

GUÍA DE NEGOCIOS
REPÚBLICA DE BULGARIA



***Embajada de la República Argentina
en Sofía, Bulgaria***

Diciembre de 2011

PRESENTACIÓN

En el marco de las directivas impartidas por la Secretaría de Comercio y Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, la Embajada Argentina en Sofía, Bulgaria, ha elaborado la presente Guía de Negocios con el objetivo de brindar una información útil y actualizada al sector empresario argentino que se interese en incursionar en el campo comercial con contrapartes búlgaras.

La Guía se encuentra dividida en nueve capítulos, a través de los cuales se podrá apreciar información general sobre la economía de Bulgaria y la relación económico-comercial con la Argentina, como así también información práctica a la hora de afrontar eventuales negociaciones. Cabe recordar que Bulgaria es miembro de la Unión Europea desde el 1º de enero de 2007.

La Embajada Argentina en Sofía queda a disposición de todo interesado en recibir información adicional y ofrece sus servicios para colaborar con todas aquellas empresas argentinas que deseen operar en Bulgaria.

Guillermo S. Azrak

Embajador

Embajada Argentina en Bulgaria

Avda. "Dragan Tsankov" Nro. 36, piso 8

(1040) Sofía, Bulgaria

Tel.: (+359 2) 971 2539 / 3791

Sección consular: (+359 2) 973 3204

Sección comercial: (+359 2) 973 2590

Fax: (+359 2) 969 3028

Web: <http://ebulg.mrecic.gov.ar>

E-mail: ebulg@mrecic.gov.ar

E-mail2: comerciales.ebulg@mrecic.gov.ar

E-mail3: consulares.ebulg@mrecic.gov.ar

1. DATOS BÁSICOS DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA

1.1. Aspectos Generales

1.1.1. Geografía

La República de Bulgaria limita con Turquía, Grecia, Serbia, Macedonia y Rumania. El Mar Negro bordea su litoral este. En su superficie, relativamente pequeña (110.842 kilómetros cuadrados), el paisaje búlgaro exhibe una asombrosa variedad topográfica. A las llanuras abiertas les suceden cadenas montañosas interrumpidas por ríos de profundas gargantas y mesetas, como aquella donde se encuentra Sofía, la capital. De este a oeste, el país presenta **tres áreas topográficas** claramente estructuradas:

- **La llanura del Danubio.** A excepción de una breve franja, toda la frontera norte de Bulgaria sigue el curso inferior del río Danubio, al sur del cual se extiende una fértil llanura de colinas bajas que llega hasta los contrafuertes de los Balcanes. La altura media de la región es de 178 mts., y su área ocupa 31.000 kms. cuadrados. Esta llanura está atravesada por afluentes que corren en dirección hacia el norte, desde los Balcanes hasta el Danubio.
- **La Bulgaria balcánica** (Stara Planina o Montaña Vieja). Comienza al Norte con una sucesión de cuencas situadas al pie de los Balcanes, siendo limitada al SO por el macizo del Ródope y al Sur por las elevaciones paralelas a los Balcanes (conjunto denominado Sredna Gora o Macizo Interior). En verano, esta importante cadena montañosa descarga sobre las planicies el agua acumulada durante las nevadas invernales, dando lugar a uno de los paisajes naturales más atractivos del país. En el Este se abre la cuenca del Maritsa, cuyo centro es Plovdiv, en la denominada Tracia búlgara. En el Sur, los macizos del Rodope (2.191 mts.), de Pirin (2.915 mts.) y de Rila (cuyo pico, Musala, de 2.925 mts., es el más elevado del país), densamente poblados de bosques, constituyen en su borde meridional la frontera que separa Bulgaria de la Tracia griega.
- **El litoral del mar Negro.** Sobre el borde oriental de las anteriores regiones, y con un declive norte-sur, se encuentra la estrecha faja costera del mar Negro. En una línea con pocas bahías, jalonada de marismas, cabe señalar dos excepciones: los puertos de Varna y de Burgas. El litoral búlgaro sobre el mar Negro presenta largas extensiones de playas de arena, desde la antigüedad visitadas por los comerciantes griegos y donde hoy se han asentado numerosos y pintorescos balnearios de verano.

Los principales **ríos** son el Maritsa, el Iskar, el Struma, el Arda, el Tundzha, el Yantra y, por supuesto, el Danubio. La mayoría de los cursos fluviales desembocan en el mar Negro y una minoría en el mar Egeo. Bulgaria cuenta además con numerosos lagos y formaciones de glaciares, como los que se encuentran en las montañas del sur.

1.1.2. Población

Los datos del censo de la población informados por el Instituto Nacional de Estadísticas (www.nsi.bg) demuestran que con fecha 1 de febrero de 2011 la población de Bulgaria es de 7.364.570 personas.

En los últimos 10 años la población del país se ha reducido en 564.331 personas, con una tasa media anual de reducción de 0,7 %. Dos tercios de esa reducción se deben al crecimiento negativo natural de la población y un tercio a la migración hacia el exterior que se estima en 175.244 personas.

CIUDADES PRINCIPALES DE BULGARIA					
Posición	Ciudad	Población	Posición	Ciudad	Población
1	Sofia	1 270 284	11	Pernik	81 052
2	Plovdiv	331 796	12	Haskovo	74 843
3	Varna	330 486	13	Blagoevgrad	74 302
4	Burgas	197 301	14	Yambol	72 843
5	Ruse	146 609	15	Pazardjik	70 882
6	Stara Zagora	136 363	16	Veliko Tarnovo	68 197
7	Pleven	106 011	17	Vratsa	60 482
8	Sliven	89 848	18	Gabrovo	58 030
9	Dobrich	89 472	19	Asenovgrad	54 092
10	Shumen	82 557	20	Vidin	47 138

FUENTE: Instituto Nacional del Censo (al 1 de Febrero de 2011)

El mayor número de personas vive en la región de Sofía, la capital, que con 1.291.591 habitantes concentra el 17% de la población nacional.

Desde el punto de vista étnico, la población búlgara es bastante homogénea.

El grupo étnico *búlgaro* comprende 5.664.624 o el 84,8% de las personas que han declarado su autodeterminación étnica. Este grupo comprende los habitantes que comparten los mismos orígenes y constituyen el núcleo de la nacionalidad búlgara; son los eslavos de religión ortodoxa, aunque aquí se debe tener en cuenta la minoría de musulmanes eslavos, conocidos como los *pomaks*.

El grupo étnico *turco* comprende 588.318 personas o el 8,8% de la población. Los turcos representan la principal minoría del país, y se encuentran asentados principalmente en el noreste y en el sur del país, sobre todo en zonas rurales.

La etnia *romaní* o *gitana* está en tercera posición con 325.343 personas alcanzando durante el año 2011 el 4,9% del total de la población.

En las localidades rurales viven también algunas minorías de rumanos y tártaros.

La variedad geográfica de Bulgaria se refleja también en la distribución de la población. Las áreas más pobladas son la llanura del Danubio, la cuenca superior de Tracia, la llanura de Burgas y la región semi-montañosa del sudoeste.

Menos pobladas son las regiones oriental y sud-occidental, las regiones de Strandzha y Dobrudzha y las áreas de alta montaña. La creciente urbanización ha ejercido una gran influencia en la composición y dinámica demográficas del país.

Cabe mencionar también que en las aldeas y áreas rurales la tasa de natalidad continúa descendiendo, mientras sube la tasa de mortalidad y se acelera el ritmo de emigración del campo a la ciudad.

1.1.3. Religión

El Estado búlgaro garantiza constitucionalmente (art. 53 de la Constitución Nacional) la libertad de conciencia y culto. La población búlgara es relativamente homogénea y es famosa en la región por ser tolerante también con las minorías étnicas en el país.

Un 84% de los habitantes es de origen eslavo y de religión ortodoxa, aunque una pequeña minoría de eslavos (los denominados *pomaks*) son de religión musulmana.

La religión musulmana es predominante en la minoría turca, asentada especialmente en el noreste y el sur del país, sobre todo en zonas rurales, mientras que los gitanos o romaníes se autodeterminan con distintas religiones. Existe también un pequeño porcentaje de la población que practica las religiones católica y judía.

1.1.4. Idioma

El idioma oficial de la República de Bulgaria es el búlgaro, de la rama meridional de las lenguas eslavas. Es importante señalar que se escribe con caracteres del alfabeto cirílico.

Desde la entrada de Bulgaria en la Unión Europea el búlgaro es también uno de los idiomas oficiales de la Comunidad. Está estrechamente relacionado con el idioma macedonio por su desarrollo socio-cultural e histórico.

En su diversidad ha conseguido enriquecerse con palabras internacionales, así como con palabras típicas de cada región cercana a sus fronteras (Turquía, Grecia, Macedonia, Serbia, Rumania).



1.1.5. Infraestructura, transporte y comunicaciones

Transporte:

En materia de infraestructura de transporte, la vial y la ferroviaria son deficitarias. La política de Bulgaria en materia de transporte, planificación, financiamiento y construcción de infraestructura apunta a: 1) la armonización de la legislación nacional con las regulaciones en el área de transporte de los estados miembros de la Unión Europea; 2) el desarrollo de la infraestructura de transporte; y 3) la implementación de reformas estructurales y privatizaciones de los medios de transporte. En la actualidad se está planificando la concesión de importantes obras de infraestructura del sistema del Ministerio de Transporte, Tecnologías de la Información y Comunicaciones.

En caso de interés los potenciales inversores pueden obtener información de la página web del Ministerio: www.mt.government.bg.

Caminos:

Bulgaria tiene 19.456 km. de carreteras de las que 437 km. son autopistas. Aunque no comparables con el nivel europeo, se trabaja activamente en la ampliación, mejora y modernización de la actual red vial.

Ferrocarriles:

Bulgaria tiene 5.831 kilómetros de vías férreas de las cuales el 68% se encuentra electrificado. La casi totalidad de la red sólo admite velocidades inferiores a los 80/100 kilómetros por hora.

Sofía está comunicada por ferrocarril con casi toda Europa y posee líneas directas a Munich, Belgrado, Moscú, Kiev, Bucarest, Tesalónica, Atenas y Estambul.

Transporte fluvial:

El Danubio, vía fluvial internacional, es la principal comunicación fluvial búlgara con el resto de Europa. La misma está regulada por acuerdos y convenios internacionales, tanto anteriores a los cambios producidos en Europa Central y Oriental, como especiales de la UE. Estas normas han sido modificadas para adecuarse a los cambios, particularmente en el eje fluvial RHIN – MAIN – DANUBIO.

Los mayores puertos búlgaros en esta vía fluvial son Ruse, Lom, Svishtov y Vidin. Ruse tiene una terminal intermodal que sirve al tráfico con Alemania y Ucrania. En el puerto de Lom hay una terminal del *International Road Transport* para catamaranes destinados a Europa Occidental.

Transporte marítimo:

Los dos mayores puertos de mar de Bulgaria son Varna y Burgas, que manejan más del 60% del comercio exterior nacional del transporte de carga. Por su parte, las ciudades de Varna y Burgas son dos de los centros comerciales y turísticos más importantes del país, precisamente por sus grandes puertos de salida al Mar Negro.

Transporte aéreo:

Bulgaria es un país que se encuentra muy bien comunicado por vía aérea, debido a su situación geográfica. Existe una variedad de vuelos directos, en especial desde y hacia Europa, como asimismo conexión mediante otros aeropuertos a todo el mundo. Muchos de estos vuelos se realizan de manera diaria.

Bulgaria tiene diez aeropuertos civiles, cinco de los cuales son internacionales. El transporte aéreo se concentra principalmente en Sofía, Varna y Burgas, pero también en Plovdiv y Gorna Oriahovitsa (especialmente cargas), que sirven a vuelos internacionales.

Desde fines del 2006 el aeropuerto de Sofía cuenta con nuevas pistas y una nueva terminal de pasajeros, utilizada por las compañías búlgaras y extranjeras. Los aeropuertos de Varna y Burgas tienen actividad durante todo el año y desde septiembre de 2006 son gestionados por la empresa concesionaria alemana Fraport. El de Plovdiv, 160 km. al sur de Sofía, funciona sobre todo como auxiliar del de la capital en invierno por sus mejores condiciones meteorológicas.

Comunicaciones

Para la mayor parte de las capitales del mundo la marcación es directa. Los teléfonos públicos funcionan con tarjetas de las compañías Mobika y Bulfon. También existen teléfonos de fichas en las calles y algunos locutorios de la compañía BTK.

Actualmente existen tres operadores de teléfonos móviles o GSM: Mobitel (ligado a Austria Telecom), Globul (ligado a OTE) y Vivatel (del antiguo monopolio de telefonía fija BTK-Bulgarian Telecom). Aunque con problemas en algunas zonas montañosas, las tres compañías tienen cobertura en más del 90% del país, incluyendo el servicio de *roaming*, etc.

Bulgaria tiene una cadena de televisión pública (BNT-Bulgarian National Televisión) y tres privadas de ámbito nacional (BTV, Nova, TV7), así como multitud de cadenas regionales y de televisión por cable que ofrecen además los principales canales internacionales: alemanes, franceses, griegos, italianos, turcos y la TVE española.

Existen tres emisoras de radio públicas y cinco privadas de ámbito nacional, junto a una considerable cantidad de radios locales. Además emiten en FM la BBC, Deutsche Welle y Radio France Internationale.

El número de usuarios de Internet supera los tres millones. Hay una tendencia a la implementación de la firma electrónica.

1.2. Organización política y administrativa

La Constitución de 1991 define a la República de Bulgaria como “estado democrático parlamentario y de derecho”, reconoce la división de los poderes y considera a los partidos políticos como la unidad básica de la vida política.



La Asamblea Nacional es unicameral (240 miembros), tiene la soberanía nacional, el poder legislativo y el control sobre las instituciones superiores del Estado.

La 41ª Asamblea Nacional fue elegida el 5 de junio de 2009, con un mandato de cuatro años, por sufragio directo y de conformidad con un sistema electoral mixto (proporcional y mayoritario).

La Presidente de esta Asamblea es la Sra. Tsetska Tsacheva.

El parlamento de la actual legislatura contiene la siguiente participación:

Grupo parlamentario del partido GERB – 117 diputados; grupo parlamentario de la Coalición por Bulgaria (alianza formal del Partido Socialista con más de una decena de formaciones políticas sin vida autónoma) – 40 diputados; grupo parlamentario de Movimiento por Derechos y Libertades (definible como partido de los turcos étnicos) – 37 diputados; grupo parlamentario del partido nacionalista Ataka – 21 diputados; grupo parlamentario de la Coalición Azul (Unión de Fuerzas Democráticas, Demócratas por una Bulgaria Fuerte, Agrarios Unificados, Partido Socialdemócrata y Partido Socialdemócrata Radical) – 14 diputados, y 11 diputados independientes.

Del punto de vista de orientación política e ideológica, internamente el Partido GERB y las formaciones de la Coalición Azul se adscriben a la centroderecha y derecha respectivamente, el Partido Socialista y su Coalición son izquierdistas, el Movimiento por Derechos y Libertades se define como formación liberal y el Partido Ataka como formación nacionalista.

En el Parlamento Europeo GERB y la Coalición Azul están adscritos al grupo del Partido Popular Europeo (conservadores), el Partido Socialista al grupo del Partido de Socialistas Europeos y el MDL al grupo de los liberales. En el Parlamento Europeo Ataka es visto como un partido ultra-nacionalista.

La Jefatura del Estado la ostenta el Presidente de la República, elegido por sufragio directo, con un mandato de 5 años y un máximo de dos mandatos consecutivos. Tiene funciones representativas, de supervisión y de garantía de la soberanía nacional; es el Comandante de las Fuerzas Armadas y de la administración. Posee las facultades de proponer a la Asamblea el candidato a presidente del Gobierno, convoca a elecciones legislativas y locales, sanciona las leyes, tiene derecho de gracia y puede ejercer el veto (devolver una ley a la Asamblea, pero si ésta la vota por segunda vez, debe sancionarla).

El Presidente Georgi Parvanov, de origen Socialista, asumió el cargo en el 2001 y fue reelecto en el 2006 para un segundo mandato. El 23 de octubre del año 2011 se realizaron nuevas elecciones presidenciales en el país, siendo el nuevo Presidente electo el Sr. Rosen Plévneliév, quien fuera el Ministro de Desarrollo Regional y Urbanización del actual gobierno de GERB. En nuevo Presidente asumirá el cargo el 22 de Enero del 2012, tal como lo establece la Constitución Nacional.

En la República de Bulgaria el Consejo de Ministros es quien ejerce el poder ejecutivo. El Primer Ministro y sus Ministros son elegidos y depuestos por la Asamblea Nacional. El Presidente de la República tiene la facultad de supervisar la legalidad de sus decisiones. Aunque el poder ejecutivo y el legislativo son bastante autónomos, los Ministros deben presentarse ante la Asamblea Nacional a su requerimiento, para responder ante esta última a preguntas formuladas por los diputados nacionales en materia de política nacional o internacional. El actual Primer Ministro es el líder del Partido GERB, el Sr. Boiko Borisov.

El Poder Judicial es ejercido por el Consejo Judicial Supremo, formado por 25 miembros (tres de derecho, 11 elegidos por la Asamblea y 11 por los órganos del poder judicial). Los órganos principales del poder judicial son el Tribunal Superior de Casación, el Tribunal Superior Administrativo y la Fiscalía General. El Tribunal Constitucional se compone de 12 miembros, elegidos a partes iguales por cuotas de la Asamblea Nacional, el Presidente de la República y la sesión conjunta del Tribunal Superior de Casación y el Tribunal Superior Administrativo. Se renueva por tercios cada tres años.

1.3. Organizaciones y acuerdos internacionales

OMC:

Bulgaria es miembro de la Organización Mundial de Comercio desde el 01.12.1996

OTAN:

Bulgaria se incorporó como miembro de pleno derecho a la Organización del Tratado del Atlántico Norte el 29 de marzo de 2004.

UNION EUROPEA:

En marzo de 1993 Bulgaria suscribió con la Comunidad Europea y los países que la integran el Acuerdo Provisional de Comercio y Asuntos Conexos y el Acuerdo Europeo de Asociación. Los mismos entraron en vigor el 31.12.1993 y el 01.02.1995, respectivamente. Finalmente, el 25.04.2005, fue firmado el Tratado de Adhesión a la UE.

A PARTIR DE 01.01.2007 LA REPUBLICA DE BULGARIA ES MIEMBRO DE PLENO DERECHO DE LA UNION EUROPEA.

Con motivo de la integración de Bulgaria en la UE, los acuerdos de libre comercio que mantenía con terceros países se adaptaron a la política comercial de la UE o fueron derogados.

2. ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS

2.1. Coyuntura económica

Desde la transición democrática en el año 1989 la República de Bulgaria se encuentra inmersa en los procesos económicos del mercado liberal. Cabe señalar que esa transición desde una economía centralizada hacia otra de carácter liberal resultó particularmente complicada y aún hoy pueden vislumbrarse ciertas prácticas residuales de la época anterior, en especial lo que se refiere a los servicios de la administración pública.

Los años 90 se caracterizaron por una gran inflación y por la constante devaluación de la moneda nacional. Durante ese período se produjo la privatización de grandes fábricas estatales, las que luego en muchos casos dejaron de funcionar, debido a su obsolescencia, falta de gerenciamiento, falta de financiamiento o pérdida de los mercados tradicionales entre otros motivos.

Sin embargo, a partir del año 2001, con la implementación del *currency board* y luego el comienzo de negociaciones para la entrada de Bulgaria en organismos como la UE o la OTAN, el país tomó un rumbo de estabilización, que sigue manteniéndose hasta hoy en día.

Luego de varios años de crecimiento económico, en Bulgaria se registró en 2009 una caída del comercio y las inversiones, como reflejo de la crisis económico financiera internacional. Sin embargo, a partir del año 2010 se observa una leve recuperación de la economía búlgara, la que continúa en 2011.

En los últimos años, Bulgaria es caracterizada por varios organismos económicos internacionales como el país más estable en materia fiscal y económica en la región de los Balcanes. Actualmente Bulgaria posee unas de las tasas de impuestos más bajas en comparación con los demás países-miembro de la UE. El Ministerio de Hacienda señala que este tipo de políticas públicas son tomadas como incentivo para la atracción de mayores inversiones externas directas en Bulgaria.

Además, como miembro pleno de la UE, Bulgaria tiene acceso a una gran cantidad de fondos y programas europeos para ser utilizados en proyectos a desarrollar en el país. Los datos oficiales indican que actualmente Bulgaria asimila como mínimo el 12% de fondos europeos, en distintos rubros económicos.

Asimismo, el World Economic Forum sitúa a Bulgaria en el lugar 47 de 139, según su *ranking* de desarrollo tecnológico e infraestructural.

Complementando los datos macroeconómicos que se pueden consultar de manera más detallada en la tabla que sigue, cabe mencionar que el Centro de Desarrollo Económico estima un crecimiento del orden del 2-2,5% para el año 2011, una tasa de inflación que no superará a la del año anterior (4,5%) y un nivel de desempleo en torno al 10%.

PRINCIPALES INDICADORES MACROECONÓMICOS	2006	2007	2008	2009	2010
Sector Real					
Producto Bruto Interno					
<i>Producto Bruto Interno, millones de euros</i>	26.555	31.137	35.535	35.147	36.188
<i>Producto Bruto Interno, tasa de de variación real</i>	6.5%	6.4%	6.2%	-5.5%	0.2%
<i>PBI per cápita, euros</i>	3.287	3.784	4.618	4.489	4.801
<i>Inflación media anual %</i>	7,3%	8,4%	12,3%	2,8%	2,4%
<i>Inflación fin de período %</i>	6,5%	12,5%	7,8%	0,6%	4,5%
<i>Exportación de bienes y servicios, millones de euros</i>	16.254	18.354	20.688	16.612	20.662
<i>Importación de bienes y servicios, millones de euros</i>	20.925	24.439	27.978	19.596	21.167
<i>Desempleo</i>	9,7%	6,9%	6,3%	9.1%	9.2%
Sector Externo					
<i>Cuenta corriente, millones de euros</i>	-4.647,8	-7.755,2	-8.191,0	-3.477,0	-282,0
<i>Cuenta corriente (% del PBI)</i>	-17.6%	-25.2%	-23.1%	-9.9%	-0.8%
<i>Saldo Comercial, millones de euros</i>	-5.562,3	-7.245,3	-8.597,3	-4.173,6	-2.401,0
<i>Saldo Comercial (% del PBI)</i>	-21,0%	-23.5%	-24.3%	-11.9%	-6.7%
<i>Exportación F.O.B., % del PBI</i>	45,4%	43,9%	42,9%	33,4%	43,5%
<i>Importación F.O.B., % del PBI</i>	66,4%	67,5%	67,2%	45,3%	50,2%
<i>Inversiones Extranjeras Directas, Millones de euros</i>	6.221,6	9.051,8	6.685,9	3.281,9	1.359,5
<i>Inversiones Extranjeras Directas, % del PBI</i>	23,5%	29,4%	18,9%	9,4%	3,8%
<i>Deuda Externa Bruta, millones de euros</i>	20.691	29.017	37.247	37.816	37.042
<i>Deuda Externa Bruta, millones de euros, % del PBI</i>	82.0%	94.3%	105.1%	108.3%	102.8%

Sector Fiscal					
<i>Déficit público, % del PBI</i>	3.5%	3.5%	3%	3,7%	3.9%
<i>Tipo de cambio frente al dólar</i>	1.49	1.33	1.39	1.36	1.47
<i>I.V.A.</i>	20%	20%	20%	20%	20%

Fuentes: Banco Nacional de Bulgaria e Instituto Nacional de Estadísticas

2.2. Principales sectores de actividad

Con los ojos puestos en la Unión Europea, y a pesar del mencionado descenso de la densidad demográfica, Bulgaria ha experimentado un crecimiento económico vertiginoso en los años previos a la crisis mundial del año 2009. Es un país con abundantes recursos en determinados sectores económicos (como el carbón o la agricultura), generalmente con servicios especializados, aunque también con necesidades en materia de tecnología y ciertas carencias en la dirección y la administración empresarial.

Tras la adhesión de Bulgaria a la UE, no se notan cambios sustanciales en el desarrollo de la agricultura, que dependerá más de las condiciones de competencia que del tamaño / cantidad de las subvenciones. A pesar de que la importancia del sector agrícola en Bulgaria siempre ha permanecido alta con respecto a otros países de Europa Central y Oriental, en el proceso de transición hacia una economía de mercado se produjo una fuerte recesión económica que la afectó especialmente.

El sector de la energía es pequeño y abarca principalmente la generación de electricidad y el tránsito de petróleo y gas a países occidentales. Comparativamente, Bulgaria consume más energía que otros países adyacentes como Rumania y Turquía. Asimismo, importa más del 70% de sus fuentes de energía primarias y depende de Rusia para los suministros de petróleo y gas, aunque posee considerables reservas de carbón.

No obstante, Bulgaria es un importante exportador de electricidad, principalmente a Grecia, Macedonia, Rumania y otras regiones fronterizas. Desde mediados de 1996, los precios de los combustibles y el gas se han equiparado a los internacionales, privando al sector industrial búlgaro de uno de sus principales factores de competitividad. Al problema de demanda interna y externa, se han unido los de calidad, por lo que este sector precisa de un urgente proceso de modernización y reestructuración.

Dentro del sector servicios, los principales aportes al PBI (Producto Bruto Interno) corresponden a turismo, transporte, comunicaciones, comercio y servicios de intermediación financiera.

Los sectores de mayor desarrollo en los años anteriores a la crisis mundial y que mayor número de empresas extranjeras atraían eran los de la construcción, la promoción inmobiliaria, la subcontratación industrial, tanto de bienes de consumo (textil, calzado) como de bienes industriales (componentes eléctricos, partes de máquinas) y servicios (entre ellos banca, servicios financieros, distribución comercial, turismo y servicios relacionados como la gestión hotelera).

2.3. Perfiles regionales

Bulgaria está dividida en las siguientes regiones:

- **Noroeste** (Vidin, Vratsa y Montana)
- **Centro Norte** (Veliko Tarnovo, Gabrovo, Lovech, Pleven y Ruse)
- **Nordeste** (Varna, Dobrich, Razgrad, Silistra, Targovishte, Shumen)
- **Sudeste** (Burgas, Sliven y Yambol)
- **Centro Sur** (Kardzhali, Pazardzhik, Plovdiv, Smolian, Stara Zagora y Haskovo)
- **Sudoeste** (Blagoevgrad, Kiustendil, Pernik, Sofía capital y Sofía región)



En cuanto a generación de PBI (Producto Bruto Interno) y VBA (Valor Bruto Agregado), la región Sudoeste es la más desarrollada en cuanto a infraestructura, seguida por la región Centro Norte. Las regiones Sudeste y Centro Sur se acercan al promedio del país, mientras que las Nordeste y Noroeste están por detrás de las primeras. El atraso del Noroeste es considerable. Los análisis demuestran que la presencia de Sofía (la capital) en la región Sudoeste es un factor que aumenta las diferencias con las demás regiones.

La recuperación y la intensificación de la actividad económica, la diversificación y mejora de la adaptabilidad de las economías regionales son los principales objetivos a mediano plazo en materia de desarrollo regional. Además, la política regional debe apuntar a la creación de mecanismos que contribuyan al desarrollo y adaptación estructural de ciertas zonas de las regiones que estén marcadas como áreas de intervención.

Dicha intervención propende el fomento de las inversiones en la infraestructura y el sector productivo, a fin de crear puestos de trabajo e incrementar el potencial económico, particularmente en las áreas con desarrollo industrial en declive.

2.4. Turismo

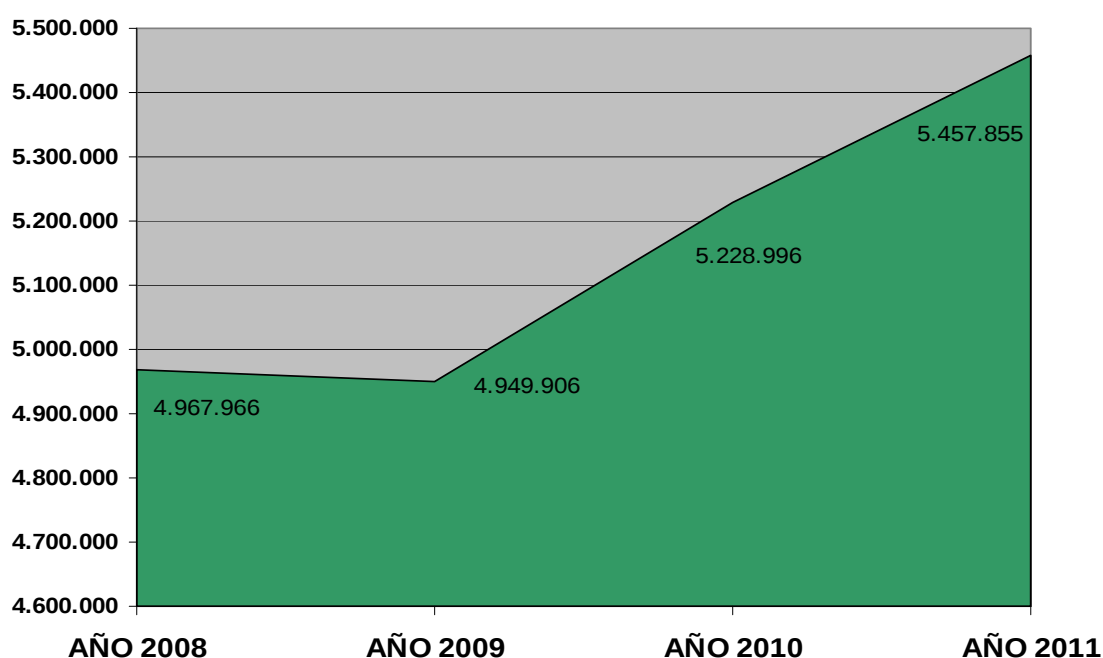
El turismo se encuentra muy desarrollado en todo el territorio de Bulgaria. Desde el año 1990 el sector ha crecido cualitativa y cuantitativamente, y actualmente ha pasado a ocupar el segundo lugar de importancia económica y de ingreso de divisas al país, después del sector agropecuario.

Según datos del Ministerio de Economía, Energía y Turismo los ingresos para el sector para el período enero-septiembre de 2011 superaron los 2.496,3 millones de euros. Esta cifra muestra un aumento de los ingresos de 3,7% comparado con el mismo período del año anterior.

Los turistas extranjeros que visitaron Bulgaria durante enero-septiembre de 2011 fueron 5.457.855 personas. Según los datos del Ministerio de Economía, Energía y Turismo el incremento respecto del mismo período del año 2010 fue de 4,4%.

Los turistas extranjeros en Bulgaria tienen principalmente origen en Alemania, Rusia, Gran Bretaña, Ucrania, los países escandinavos y los países vecinos a Bulgaria.

TURISTAS VISITANTES EN BULGARIA (Período: Enero – Septiembre)



Fuente: Ministerio de Economía, Energía y Turismo de Bulgaria

Los principales centros turísticos del país se pueden dividir en los siguientes tres grandes grupos: la zona del litoral o del Mar Negro, las zonas montañosas o de ski y las zonas de turismo cultural.

En el litoral búlgaro existen centros turísticos de importancia, particularmente visitados durante la época estival, destacando Albena (32 km. al norte de Varna), Santos Constantin y Elena (a 7 km. de Varna) y la Costa del Sol (a 36 km. al norte de Burgas). Se distinguen, además, otros centros de verano, como Rusalka (40 km. al norte de Albena), Elenite (a 10 km. de la Costa del Sol) y Las Dunas (40 km. al sur de Burgas).

Bulgaria posee también un buen desarrollo para la práctica del ski. El centro más famoso y popular es el de Borovetz, situado a 1.300 m de altitud en la región de Rila (70 km. de Sofía). El mayor de todos los centros es el de Pamporovo (1.600 m de altitud), en las inmediaciones de los Rodopes (a 84 km. de Plovdiv). Otro de los sitios más buscado es Bansko, situado en la montaña Pirin, a 1.700 m de altitud. Por otro lado, el más cercano a Sofía es el de Shtastlivetza, a 1.800 m de altitud, en el monte Vitosha. Todos estos centros están provistos de adecuadas infraestructuras con todo lo necesario para el descanso y la práctica de deportes de montaña y de nieve.

La capital de Bulgaria, Sofía, con sus casi 1.700.000 habitantes, se sitúa a 550 m. sobre el nivel del mar, a los pies de la montaña Vitosha. Se trata de una de las ciudades más antiguas de la península balcánica, que impacta por sus verdes áreas, por la limpieza de sus calles y por la quietud de su ambiente. Conserva las ruinas de las épocas tracia, romana, bizantina, búlgara y osmanlí. Entre los principales puntos de interés de Sofía se pueden mencionar la Catedral Alexander Nevski (la mayor catedral ortodoxa de los Balcanes), la Basílica de Santa Sofía (que data del siglo VI y que ha dado el nombre a la capital), el Monumento al Soldado Desconocido (de 1981), el Teatro Nacional Ivan Vazov (uno de los edificios más bellos de la ciudad, construido en el año 1907 y de estilo neoclásico), la Asamblea Nacional (edificio construido en el año 1884), presidida por una Estatua ecuestre de Alejandro II, el Museo Nacional Arqueológico, el Museo Nacional de Bellas Artes (con ricas colecciones de pinturas y esculturas de todas las épocas) y el moderno Palacio Nacional de la Cultura (construido en el año 1981 para celebrar los 1.300 años de la creación del estado búlgaro), entre otros.

Plovdiv es una de las ciudades más atractivas de Bulgaria. Ubicada en las orillas del río Maritza, Plovdiv es, además de ser la segunda ciudad en importancia del país, el punto en donde convergen las rutas del Asia Menor hacia Europa y del Centro de Asia hacia Grecia. La mejor manera de descubrirla es caminando por sus estrechas calles adoquinadas que guardan casas del más puro estilo “barroco balcánico”. Por otro lado, desde la altura de sus colinas se puede disfrutar de la vista de los Rodopes y de la llanura tracia.



Llamada comúnmente la “Perla del Mar Negro”, Varna es la tercera ciudad búlgara y el puerto más importante del país en el Mar Negro. Es la capital del verano de Bulgaria, ya que sus playas de arena fina, provistas de impresionante complejos turísticos, atraen a numerosos turistas y viajeros. Por otro lado, la ciudad de Varna cuenta con bellos jardines y monumentos históricos de diversas épocas.

La capital medieval búlgara, Veliko Tarnovo, es la más majestuosa de todas las ciudades del país. Las ruinas medievales se encuentran en las dos colinas de Tzarevetz y Trapezitza. La Iglesia de San Pedro y San Pablo y la Iglesia de San Demetrio ilustran la arquitectura y la pintura mural eclesiásticas de aquel entonces. El reconstruido Palacio Patriarcal, decorado con frescos al estilo modernista, domina toda la ciudad desde la cima de la colina central. En los meses de verano tiene lugar un increíble espectáculo de luz y sonido en la Ciudadela de Tzarevetz, muy cerca del Palacio Patriarcal, en donde se recrea la dramática historia de Veliko Tarnovo a través de los siglos.

Asimismo, existe una gran cantidad de lugares para practicar el turismo cultural, en especial las pequeñas ciudades–museos, como Arbanasi, Bozhentsi, Etara, Koptivshtitsa, Zheravna o Melnik, con cantidad de características casas de la época renacentista búlgara. Bulgaria posee también una gran cantidad de monasterios. Se trata de verdaderas joyas de la arquitectura ortodoxa, sin olvidar que han sido y son, importantes centros espirituales. En el país existen más de 120 monasterios, muchos de los cuales datan desde los siglos IX, X y XI, entre los que destacan el Monasterio de Rila, de Troyan, de Báchkovo, de Rozhen, etc.

Finalmente, no hay que olvidar que Bulgaria es un país rico en fuentes de aguas termales, ocupando uno de los primeros lugares en Europa. Gracias a su cantidad, a la composición química de sus aguas y a las propiedades terapéuticas de las mismas, Bulgaria es uno de los destinos más importantes para quienes buscan descanso, tranquilidad y salud. Existen cerca de 250 fuentes termales cuya temperatura varía entre los 37 y los 102 grados centígrados. Entre los balnearios más importantes hay que señalar el de Vélingrad, el de Sandanski, el de Kiustendil y el de Hisar, entre otros muchos. Por otro lado, las propiedades curativas de fango son muy bien aprovechadas en Pomorie, Shabla y Balchik.

2.5. Moneda y finanzas

La moneda nacional de Bulgaria es el LEV, que se podría traducir como una derivación de la antigua palabra eslava para “León” – símbolo del país.

Tipo de cambio promedio (USD / LEV):

2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
1,66	1,50	1,33	1,39	1,36	1,48	1,41

FUENTE: Banco Nacional de Bulgaria

Nota: Desde el año 2001 existe una paridad en la convertibilidad monetaria del tipo *currency board*, el Lev está legalmente “anclado” (primero al Marco alemán y luego, desde 1997, al Euro) al tipo de cambio inamovible y fijo de 1,95583 Levas = 1 Euro.

Como consecuencia de esa paridad fija, del ingreso de Bulgaria a la UE y de la normativa del Ministerio de Finanzas, el Euro constituye, cada vez más, la moneda alternativa del país.

Debido a la total integración internacional e informática del sistema bancario, no existen inconvenientes para operar con tarjetas de crédito.

2.6. Sistema bancario

En los últimos años, en el sistema bancario de Bulgaria se ha llevado a cabo una amplia privatización, que ha concluido con la venta de la Caja Estatal de Ahorros. Hoy en día casi todos los bancos son privados, con predominio de capital extranjero. Además del Banco Nacional de Bulgaria los únicos bancos que no son privados son el Banco Municipal y el Banco de Fomento.

El órgano supervisor es el Banco Nacional de Bulgaria, que también opera como banco con servicios al público. El sector se caracteriza por su estabilidad y por el elevado número de bancos de comercio. El sistema bancario búlgaro cumple actualmente con los requisitos de la Unión Europea.

Normativa que rige el sector:

Ley del Banco Nacional de Bulgaria; Ley de la Banca; Ley de Insolvencia Bancaria; Ley de Garantía de los Depósitos Bancarios; Ley de Denominación del Lev; Ley de Información sobre Créditos No Reembolsados; Ley de Obligaciones Hipotecarias; Ley de Medidas contra el Blanqueo de Dinero; Ley de los Depósitos Especiales; Ley de la Deuda del Estado; Ley de la Oferta Pública de Títulos Valores; Ley de Contabilidad; Ley sobre la Comisión de Inversiones Extranjeras; Ley de las Divisas.

Además, rigen Reglamentos sobre garantía de los depósitos bancarios, licencias y permisos emitidos por el Banco Nacional Bulgaria, pagos invisibles y sistema nacional de pagos, posiciones de los bancos en divisas extranjeras, concesión de créditos a bancos contra garantía, adecuación del capital bancario, control bancario interno, administración y supervisión de la liquidez bancaria, giros transfronterizos, pagos con tarjetas bancarias, recambio de billetes y monedas dañadas en circulación y *settlement* de títulos valores del Estado, entre los principales.

3. COMERCIO EXTERIOR

3.1. Evolución reciente

COMERCIO EXTERIOR DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA (en millones de EUR):

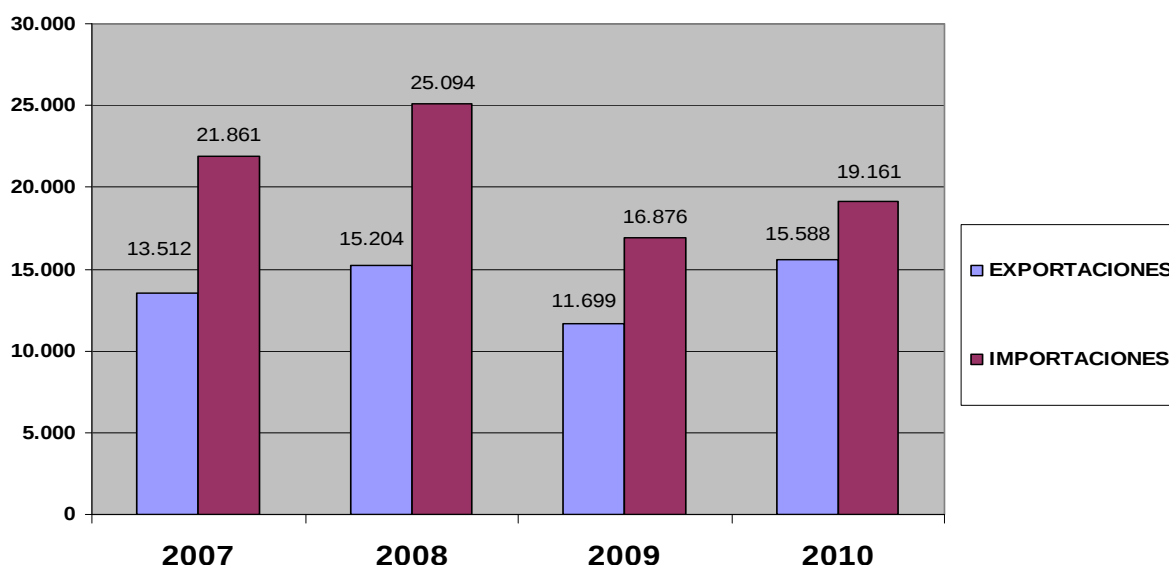
	2007	2008	2009	2010
Exportaciones	13.512	15.204	11.699	15.588
Importaciones	21.861	25.094	16.876	19.161
Saldo	- 8.346	- 9.890	- 5.177	- 3.573
Total intercambio	35.373	40.298	28.575	34.749

FUENTE: Banco Nacional de Bulgaria

Como se puede observar en la tabla precedente, el comercio exterior de la República de Bulgaria se caracteriza por ser deficitario. No obstante, durante los últimos años se verifica claramente una tendencia de disminución del déficit. Las proyecciones del Ministerio de Hacienda prevén el mantenimiento de esa tendencia en el año 2011.

En cuanto al total del intercambio, la disminución que se observa en el año 2009 debe atribuirse a la crisis económica internacional. Sin embargo, en el año 2010 comenzó un proceso de recuperación.

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES TOTALES EN BULGARIA (en millones de euros)

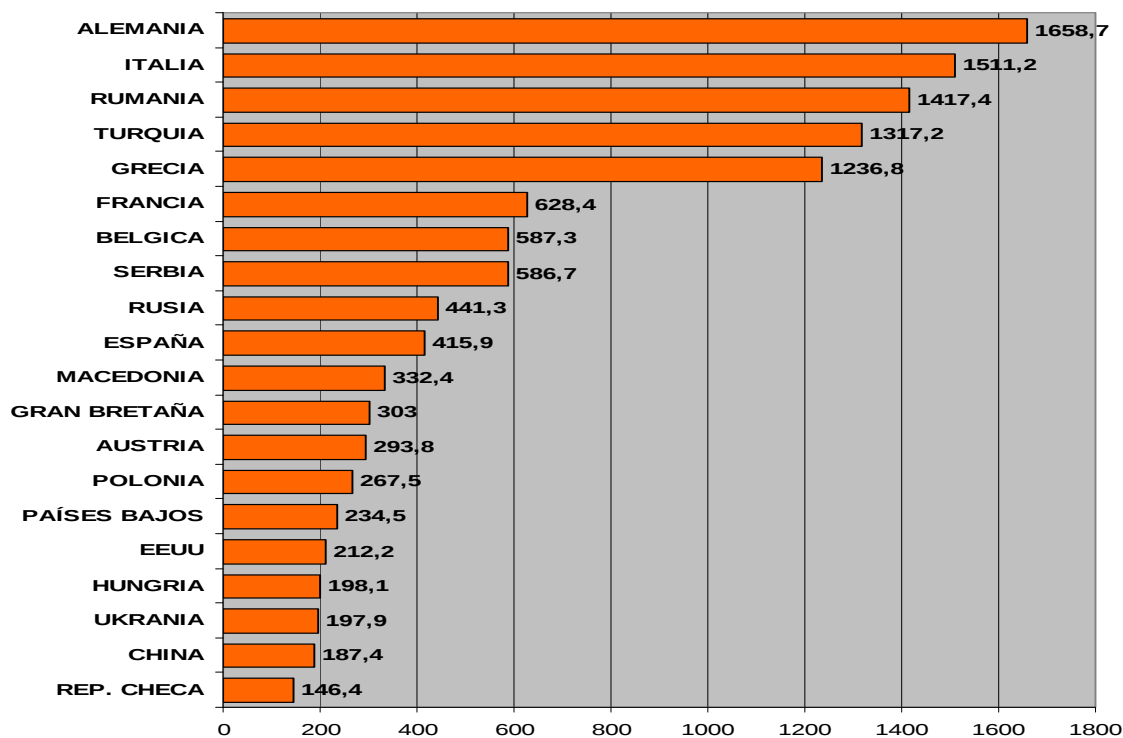


FUENTE: Banco Nacional de Bulgaria

3.2. Dirección del comercio exterior

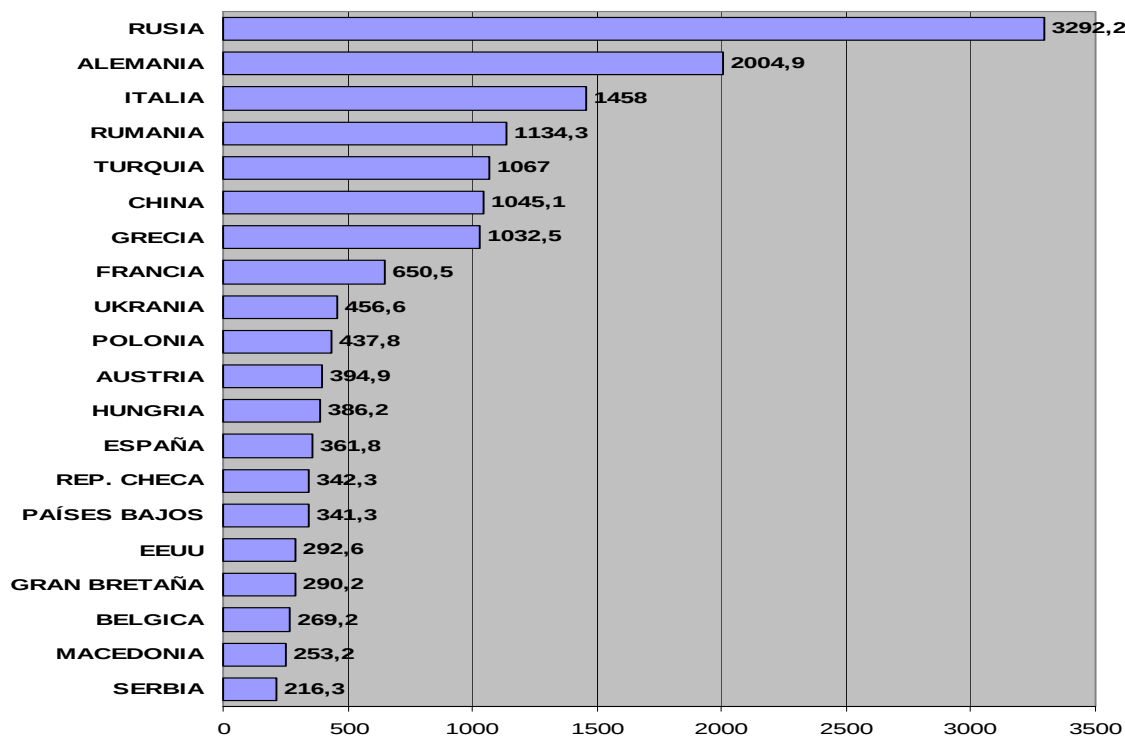
Históricamente, la República de Bulgaria posee relaciones comerciales con una amplia gama de países de varios continentes. Los gráficos que se acompañan reflejan los principales socios comerciales de Bulgaria, tanto en materia de exportaciones como de importaciones.

PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES DE BULGARIA – EXPORTACIONES 2010 (en millones de euros)



FUENTE: Banco Nacional de Bulgaria

PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES DE BULGARIA – IMPORTACIONES 2010 (en millones de euros)



FUENTE: Banco Nacional de Bulgaria

▪ Exportaciones

En el contexto de la Unión Europea, los principales destinos de las exportaciones búlgaras fueron Alemania, Italia, Rumania, Grecia y Francia, que concentraron el 67,2% de las ventas búlgaras hacia la comunidad durante el año 2010.

Fuera de la UE, los principales destinos de las exportaciones búlgaras fueron Turquía, Serbia, Rusia, Macedonia y EE.UU., los que conformaron más del 51% de las ventas búlgaras a países extra-comunitarios durante el año 2010.

Según los datos del Instituto Nacional de Estadísticas referentes al comercio exterior de Bulgaria para el período enero-junio de 2011, las exportaciones búlgaras a países miembros de la UE aumentaron un 43,4%, en comparación con el mismo período de 2010, ascendiendo a 5,9 mil millones de euros.

Crecieron también las exportaciones búlgaras a países fuera de la UE. En el período enero-junio de 2011 el incremento registrado es del 37,2% respecto del mismo período del año pasado, superando así los 3,6 mil millones de euros.

▪ Importaciones

En el contexto de la Unión Europea, nuevamente Alemania, Italia, Rumania, Grecia y Francia constituyen el origen del 62,7% de las importaciones búlgaras realizadas desde la comunidad durante el año 2010.

No obstante, Rusia, por la venta de energía, fue el principal proveedor de Bulgaria en el año 2010. Junto a Turquía, China, Ucrania y EE.UU. concentraron casi el 72% de las importaciones desde países fuera de la UE durante el año 2010.

Según los datos del Instituto Nacional de Estadísticas referentes al comercio exterior de Bulgaria para el período enero-junio de 2011, las importaciones búlgaras desde países miembros de la UE aumentaron un 20,6% comparado con el mismo período de 2010, ascendiendo a 4,9 mil millones de euros.

En el período Enero-Junio de 2011 crecieron también las importaciones desde países fuera de la UE. El incremento registrado es del 26,5% respecto del mismo período del año anterior, superando así los 5,8 mil millones de euros.

La tendencia de que las exportaciones y las importaciones de Bulgaria crezcan en simultáneo se mantiene ya por varios años seguidos, con excepción del año 2009. En el período enero-junio de 2011 el total de las exportaciones sumaron aprox. 9,6 mil millones de euros, o un 40,3% más que en el mismo período de 2010, y las importaciones crecieron un 23,3% ascendiendo a aproximadamente 10,8 mil millones de euros.

El intercambio general de Bulgaria durante el primer semestre del 2011 sigue registrando saldo comercial negativo, aunque el mismo es de aproximadamente 1,8 mil millones de euros, un 20,9% menos que en el mismo período de 2010.

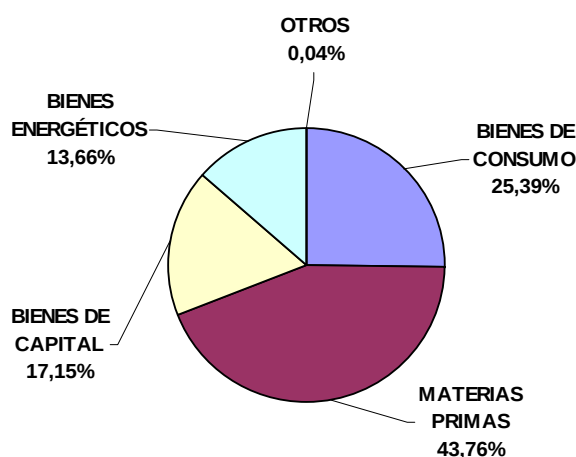
3.3. Composición del comercio exterior

De acuerdo con la información proporcionada por la Cámara de Comercio e Industria, los principales productos que Bulgaria exporta e importa pueden observarse en los cuadros y gráficos que se acompañan.

El mayor rubro en materia de exportaciones está conformado por las materias primas (incluidos: hierro, acero y otros metales, químicos, cemento, plásticos, cauchos, fertilizantes, textiles, madera, papel y otros). Le siguen los bienes de consumo (incluidos: alimentos, tabaco, frutas, verduras, ropa, calzado, medicinas, cosméticos, muebles y otros), los bienes de capital (incluidos: maquinaria y equipo industrial, máquinas eléctricas, vehículos de transporte y partes para máquinas o vehículos de transporte y otros) y finalmente los bienes energéticos (incluidos: aceites, carbón, electricidad, derivados del petróleo y otros).

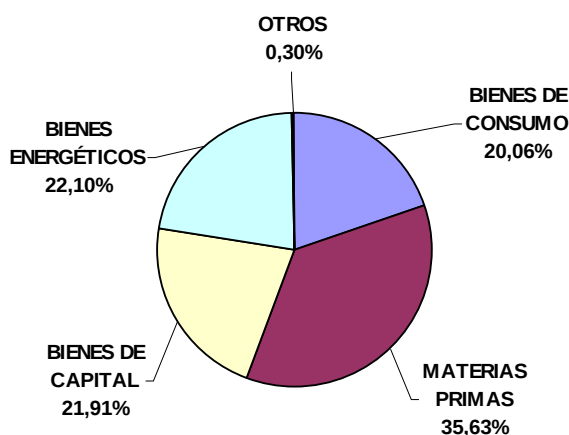
En materia de importaciones, el orden de importancia de los mencionados rubros es el siguiente: bienes energéticos, materias primas, bienes de capital, bienes de consumo.

EXPORTACIONES DE BULGARIA - AÑO 2010



FUENTE: Cámara de Comercio e Industria de Bulgaria

IMPORTACIONES DE BULGARIA - AÑO 2010



FUENTE: Cámara de Comercio e Industria de Bulgaria

IMPORTACIONES 2010 por RUBROS (en millones de Eur)		
	2009	2010
BIENES DE CONSUMO	3.494,1	3.843,8
Alimentos, bebidas	915,8	966,1
Tabaco	195,3	209,4
Muebles del hogar	710,9	672,8
Medicamentos y cosméticos	735,6	801,5
Ropa y calzado	285,4	462,7
Automóviles	170,0	182,4
Otros	481,2	548,9
MATERIAS PRIMAS	5.771,6	6.827,4
Minerales	722,9	965,3
Hierro y acero	503,7	636,0
Otros metales	303,5	512,7
Textiles	933,7	927,3
Productos de madera y papel	349,1	375,9
Químicos	294,0	401,9
Plásticos y caucho	794,1	970,4
Materias primas para la alimentación	403,1	477,1
Pieles en bruto	66,7	79,6
Tabaco crudo	86,7	97,6
Otros	1.314,1	1.383,7
BIENES DE CAPITAL	4.205,9	4.198,5
Máquinas y equipos	1.506,2	1.347,8
Máquinas eléctricas	718,5	771,1
Vehículos	558,5	574,2
Piezas de repuesto y equipos	550,9	746,7
Otros	871,7	758,6
Total de Bienes No Energéticos	13.471,7	14.869,8
BIENES ENERGÉTICOS	3.365,5	4.234,2
Combustibles	2.855,9	3.376,4
Petróleo crudo y Gas natural	2.588,5	3.083,4
Carbón	236,2	247,4
Aceites	509,7	857,7
Electricidad	0,0	0,0
Otros	31,1	45,7
Otras importaciones	38,4	57,5
TOTAL IMPORTACIONES /CIF/	16.875,7	19.161,4

EXPORTACIONES 2010 por RUBROS (en millones de Eur)		
	2009	2010
BIENES DE CONSUMO	3.290,3	3.958,3
Alimentos	670,5	840,5
Tabaco	67,2	127,1
Bebidas	72,4	75,4
Ropa y calzado	1.183,5	1.359,7
Medicamentos y cosméticos	389,7	536,4
Muebles del hogar	560,9	573,8
Otros	346,1	445,4
MATERIAS PRIMAS	4.992,6	6.821,1
Hierro y acero	437,7	662,1
Otros metales	1.218,7	1.787,0
Productos químicos	217,9	258,9
Plásticos y caucho	284,4	374,7
Fertilizantes	43,4	121,7
Textiles	379,0	322,3
Materias primas para la alimentación	920,2	1.307,6
Productos de madera y papel	183,1	323,0
Cemento	9,1	11,3
Tabaco crudo	206,5	145,9
Otros	1.092,5	1.506,7
BIENES DE CAPITAL	1.898,3	2.674,1
Máquinas y equipos	541,4	704,2
Máquinas eléctricas	273,6	341,1
Vehículos	200,1	312,8
Piezas de repuesto y equipos	371,0	581,3
Otros	512,2	734,8
Total de Bienes No Energéticos	10.181,3	13.453,5
BIENES ENERGÉTICOS	1.513,2	2.129,2
Productos derivados del petróleo	1.191,3	1.695,1
Otros	321,9	434,2
Otras exportaciones	4,8	5,6
TOTAL EXPORTACIONES /FOB/	11.699,3	15.588,3

FUENTE: Cámara de Comercio e Industria de Bulgaria

4. RELACION COMERCIAL CON LA ARGENTINA

4.1. Aspectos Generales

Argentina y Bulgaria mantienen un comercio bilateral tradicionalmente superavitario para la Argentina, aunque en los años 2007 y 2008 se registró lo contrario. Después de una caída en 2009, año de crisis económico-financiera internacional, en 2010 se incrementaron tanto las exportaciones argentinas a Bulgaria como las ventas búlgaras a la Argentina.

Según las cifras suministradas por el Centro de Economía Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina, en el año 2010 las exportaciones argentinas al mercado búlgaro alcanzaron la cifra de USD 77 millones, siendo el rubro minerales de cobre y sus concentrados el principal *item* de exportación.

En orden de importancia, le siguen: porotos comunes blancos, tabaco desvenado o desnervado, maníes preparados o conservados, merluza, maíz en grano, compresores de gases, limones y tops de lana peinada.

Balanza comercial de Argentina con Bulgaria, 2008 – 2010 (en miles de USD):

	2008	2009	2010	variación % 2010/2009
Exportaciones argentinas a Bulgaria	16.024,4	11.087,6	77.093,0	595,31
Importaciones argentinas desde Bulgaria	36.747,8	6.227,2	10.630,9	70,72
Total intercambio	52.772,2	17.314,8	87.723,9	406,64
Saldo para Argentina	-20.723,5	4.860,3	66.462,1	1.267,44

FUENTE: Centro de Economía Internacional

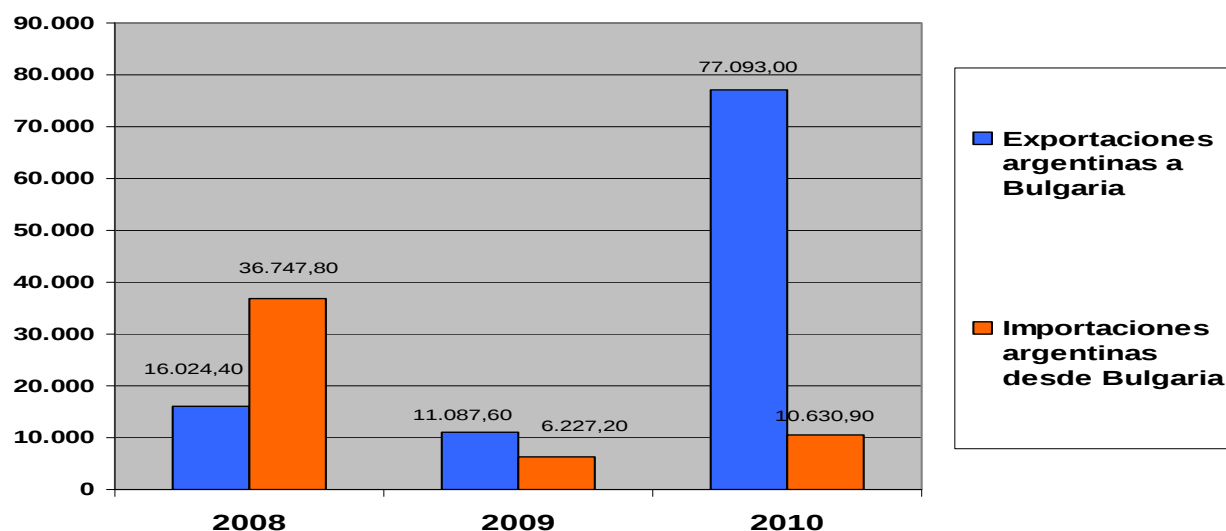
Balanza comercial de Argentina con Bulgaria, Enero–Septiembre 2010–2011 (en miles de USD):

	2010 Ene-Sep	2011 Ene-Sep	variación %
Exportaciones argentinas a Bulgaria	42.343,8	100.530,0	137,42
Importaciones argentinas desde Bulgaria	6.896,5	35.619,9	416,52

FUENTE: Centro de Economía Internacional

Al haberse sextuplicado las exportaciones argentinas a Bulgaria, este país pasó a ocupar la posición número 64 como destino de ventas argentinas en el contexto mundial, cuando en 2009 se encontraba en la posición 107.

BALANZA COMERCIAL DE ARGENTINA CON BULGARIA (en miles de USD)



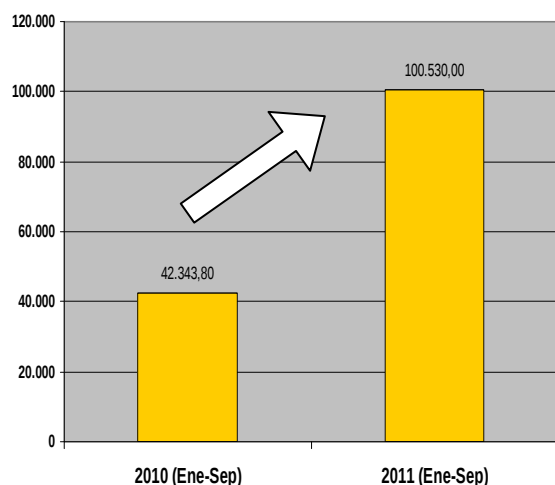
FUENTE: Centro de Economía Internacional

A su vez, las importaciones argentinas procedentes de Bulgaria, que totalizaron en 2010 USD 10,6 millones, con un incremento del 70,7% respecto del 2009, están concentradas fundamentalmente en productos químicos y fertilizantes. Mención especial merecen los cohetes anti-granizo y los rodamientos de bola que constituyen nichos de mercado en la Argentina bien utilizados por las empresas búlgaras.

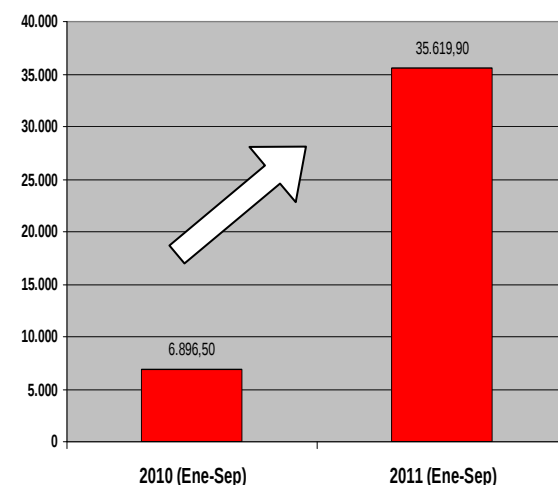
De todas formas, debe advertirse que las cifras reales del comercio son superiores a las registradas por las estadísticas, ya que en muchas oportunidades las operaciones, particularmente la adquisición de productos argentinos por parte de empresas búlgaras, se realizan a través de otros países integrantes de la Unión Europea, en especial Países Bajos, Alemania, España y Grecia.

La tendencia al crecimiento en el comercio bilateral se mantiene en el año 2011. En los nueve primeros meses del año las exportaciones argentinas a Bulgaria crecieron un 137,4% respecto al mismo período del año 2010, en tanto que las importaciones argentinas procedentes de Bulgaria lo hicieron en un 416,5%.

■ EXPORTACIONES ARGENTINAS A BULGARIA (en miles de USD)



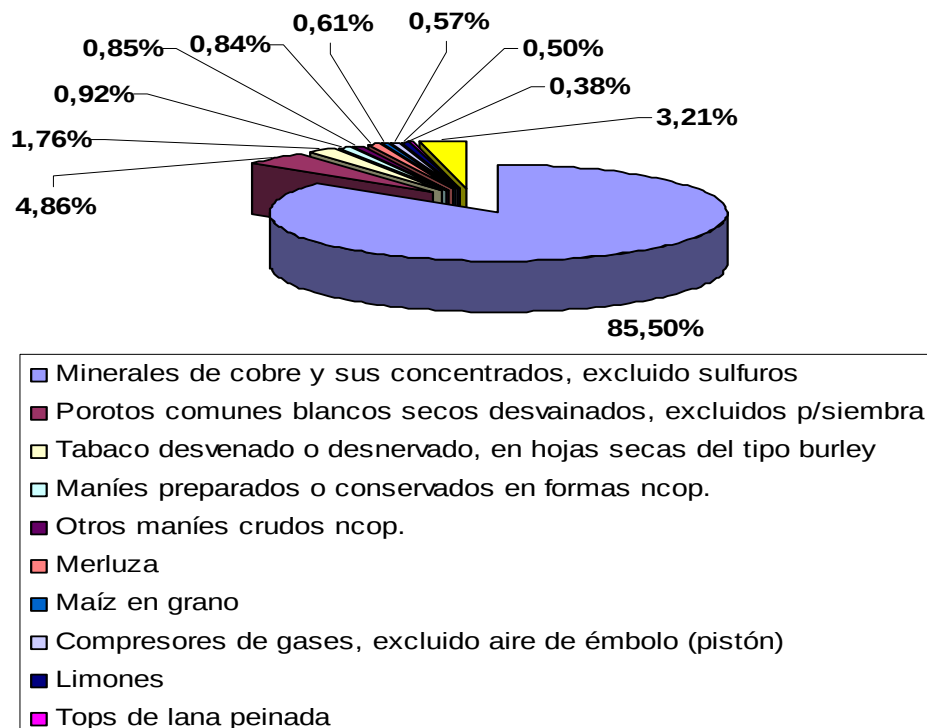
■ IMPORTACIONES ARGENTINAS A BULGARIA (en miles de USD)



FUENTE: Centro de Economía Internacional

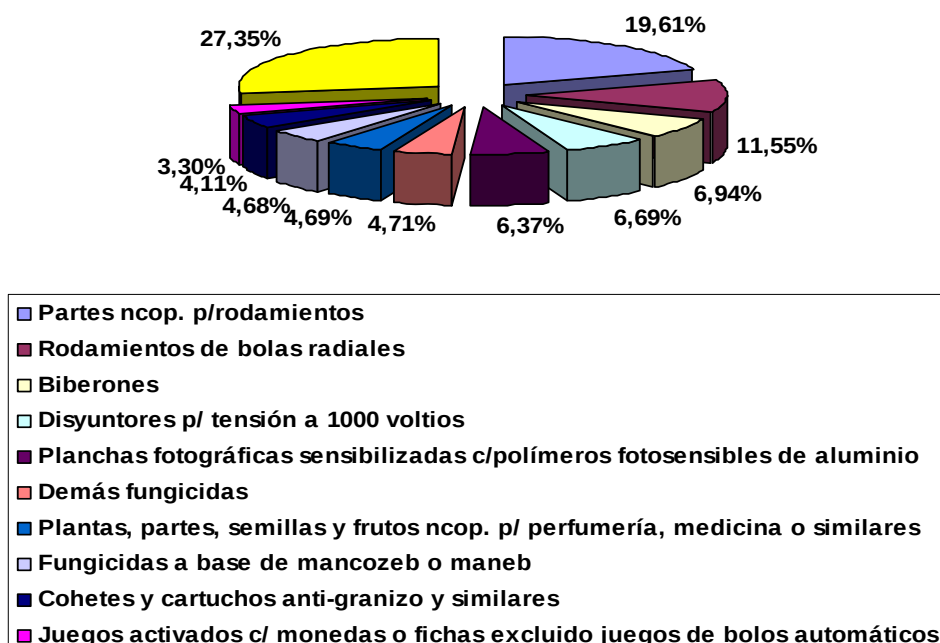
4.2. Composición del comercio búlgaro con Argentina

PRINCIPALES PRODUCTOS QUE ARGENTINA EXPORTA A BULGARIA (año 2010)



FUENTE: Centro de Economía Internacional

PRINCIPALES PRODUCTOS QUE ARGENTINA IMPORTA DESDE BULGARIA (año 2010)



FUENTE: Centro de Economía Internacional

Aquí cabe también hacer mención especial de la implementación, actualmente en curso de ejecución, del proyecto de gasificación en la ciudad de Karlovo y sus alrededores, mediante la utilización de la tecnología y equipamiento argentinos, desarrollados por el sistema denominado “gasoducto virtual”.

Otras municipalidades búlgaras, incluidas Smolyan, Chipelare y Pamporovo, se encuentran en proceso de implementación del mencionado sistema.

Cabe destacar que dicha tecnología ha ganado la Medalla de Oro y Diploma Especial en la categoría “Sistemas Energéticos, Ecológicos y de Efectividad Energética” en la última Feria Técnica Internacional realizada en la ciudad de Plovdiv, en el mes de septiembre de 2011.

EXPORTACIONES ARGENTINAS A BULGARIA (en miles de USD, año 2010)				
Cod.	Descripción	2010	Participación %	Participación en las exportaciones de Argentina %
26 03 00 90	Minerales de cobre y sus concentrados excluidos sulfuros	65.920,79	85,5 %	4,38 %
07 13 33 29	Porotos comunes blancos secos desvainados excluidos p/siembra	3.750,22	4,86 %	2,77 %
24 01 20 40	Tabaco desvenado o desnervado, en hojas secas del tipo burley	1.359,67	1,76 %	1,35 %
20 08 11 00	Maníes preparados o conservados en formas ncop.	707,10	0,92 %	0,24 %
12 02 20 90	Otros maníes crudos ncop.	656,40	0,85 %	0,32 %
03 04 29 10	Merluza (Merluccius spp.)	644,09	0,84 %	0,26 %
10 05 90 10	Maíz en grano	467,83	0,61 %	0,02 %
84 14 80 31	Compresores de gases excluido aire de émbolo(pistón)	441,50	0,57 %	0,65 %
08 05 50 00	Limones	386,59	0,50 %	0,19 %
51 05 29 10	Tops de lana peinada	296,28	0,38 %	0,21 %
	Otros	2.462,53	3,21 %	1,93 %

FUENTE: Centro de Economía Internacional

IMPORTACIONES ARGENTINAS DESDE BULGARIA (en miles de USD, año 2010)				
Cod.	Descripción	2010	Participación %	Participación en las importaciones a Argentina %
84 82 99 00	Partes ncop. p/rodamientos	2.084,28	19,61 %	7,67 %
84 82 10 10	Rodamientos de bolas radiales	1.227,99	11,55 %	2,75 %
70 13 37 00	Biberones	737,93	6,94 %	4,86 %
85 36 20 00	Disyuntores p/una tensión a 1000 voltios	711,48	6,69 %	2,51 %
37 01 30 21	Planchas fotográficas sensibilizadas c/polímeros de aluminio, s/impresionar, c/ lado 255 mm.	676,96	6,37 %	5,76 %

38 08 92 99	Demás fungicidas	500,64	4,71 %	0,32 %
12 11 90 90	Plantas, partes, semillas y frutos ncop. utilizados p/perfumería, medicina o similares	498,54	4,69 %	9,26 %
38 08 92 93	Fungicidas a base de mancozeb o maneb	498,15	4,68 %	6,59 %
36 04 90 10	Cohetes y cartuchos anti-granizo y similares	436,41	4,11 %	100,00 %
95 04 30 00	Juegos activados c/monedas o fichas excluido juegos de bolos automáticos	350,93	3,30 %	0,31 %
	Otros	2.907,59	27,35 %	8,94 %

FUENTE: Centro de Economía Internacional

4.3. Acuerdos y Convenios de naturaleza económica firmados entre Argentina y Bulgaria

Las relaciones entre la República Argentina y la República de Bulgaria, tanto en materia política, como en materia económica, poseen importantes lazos en la agenda internacional. Argentina fue precisamente el primer país de América Latina con el cual Bulgaria estableció relaciones diplomáticas en el año 1931.

Este año 2011 marca la celebración de los 80 años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre nuestros dos países.

A modo de ilustración de las posibilidades que se abren frente al empresariado argentino para desarrollar actividades en Bulgaria, a continuación se enumeran los principales Acuerdos y Convenios de naturaleza económica firmados y/o renovados entre Argentina y Bulgaria:

- CONVENIO DE COOPERACIÓN ECONÓMICA Y TÉCNICA ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA POPULAR DE BULGARIA (1980)
- ACUERDO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA DE BULGARIA PARA LA PROMOCIÓN Y LA PROTECCIÓN RECÍPROCA DE INVERSIONES (1993)
- ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA EN MATERIA DE USOS PACÍFICOS DE LA ENERGÍA NUCLEAR (2000)
- ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA SOBRE COOPERACIÓN EN MATERIA DE TURISMO (2003)
- ACUERDO SOBRE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA DE BULGARIA (2003)
- CONVENIO DE COOPERACIÓN ANTÁRTICA ENTRE LA DIRECCIÓN NACIONAL DEL ANTÁRTICO DE ARGENTINA Y EL INSTITUTO ANTÁRTICO DE BULGARIA (2006)
- ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA SOBRE EXENCIÓN DE VISADOS EN PASAPORTES COMUNES (2006)
- ACUERDO SOBRE COOPERACIÓN ECONÓMICA ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA (2008).

5. ACCESO AL MERCADO BÚLGARO

5.1. Sistema arancelario

La Ley Aduanera entró en vigor el 1 de enero de 1999 (su última enmienda rige desde el 01.01.2008) y se basa en el Código Aduanero de la Unión Europea (la disposición final 17 impide la interpretación de la ley en caso de contradecir la legislación aduanera europea).

La aplicación de la legislación aduanera y los regímenes económicos aduaneros en la República de Bulgaria son los mismos que en la Unión Europea (art. 90 LA): depósito aduanero, perfeccionamiento activo y pasivo, transformación bajo control aduanero, admisión temporal, circulación de mercancías y zonas y depósitos francos. La actividad de las autoridades aduaneras en Bulgaria está en consonancia con la del resto de las aduanas de la Unión.

Las mercaderías que se importan en Bulgaria, como país-miembro de la UE, tributan el Arancel Aduanero Común. Todos los aranceles se pueden consultar en la página web oficial sobre Fiscalidad y Unión Aduanera de la Comisión Europea (TARIC):

http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/cgi-bin/tarchap?Lang=ES

La legislación nacional de aduanas de Bulgaria se aplicará sólo en los casos en los que no exista regulación comunitaria, o cuando las leyes comunitarias permitan más especificidad a nivel nacional por parte de los cuerpos competentes a la hora de aplicar las medidas y comprobar su conformidad.

Las negociaciones para suscribir un Convenio de Libre Comercio entre la UE y el MERCOSUR están en una fase avanzada. En el esperado caso de que finalicen exitosamente, además de favorecer a la corriente de comercio, sus lineamientos regirán también las relaciones entre las administraciones aduaneras de los países-miembro, Bulgaria y Argentina entre ellos.

Régimen de Autorización:

Algunas actividades comerciales desarrolladas en Bulgaria, con particular importancia para la seguridad nacional, la vida y la salud humana, de los animales y las plantas, el medio ambiente y la preservación de los valores culturales están sujetos a un régimen de autorización por parte de las autoridades competentes. Entre ellos cabe mencionar la producción y comercialización de bebidas espirituosas y alcohólicas, productos fitosanitarios, armas, metales preciosos, medicamentos, el procesamiento y comercio de tabaco y productos tabacaleros, etc.

5.2. Regulación de importaciones y exportaciones, regímenes especiales

El Régimen de Comercio Exterior está regulado por la Disposición No. 233 del 08.11.2000 (cuya última enmienda es del 16 de septiembre de 2003) que establece las medidas de política comercial de aplicación a las actividades de exportación, importación y reexportación. Quedan fuera del ámbito de aplicación del decreto los bienes sin carácter comercial y las mercancías en tránsito directo, salvo las sujetas a medidas establecidas por acuerdos internacionales suscritos por Bulgaria.

El decreto establece las mercancías sujetas a los regímenes de registro (licencia automática) y permiso (licencia no automática) cuando son introducidas, importadas, exportadas o reexportadas.

Todas las transacciones están sujetas a registro a efectos estadísticos. Se exige registro en los Ministerios correspondientes para la introducción en el país de policarbonatos, matrices para la fabricación de discos compactos, bebidas de alto contenido alcohólico a granel y alcohol etílico, oro, plata, platino y artículos de estos metales, chatarra electrónica que contenga dichos metales, así como piedras preciosas.

A su vez, la exportación de madera en bruto y madera para combustible también debe registrarse.

Se requiere permiso para las siguientes operaciones:

- Importación, exportación y reexportación de material radioactivo, explosivos y productos pirotécnicos y dinamita para uso civil, armas deportivas y de señalización y sus municiones, dispositivos ópticos y visores de láser, gases de defensa personal.
- Importación de especies animales y vegetales no autóctonos o destinados a la cría y cultivo, ejemplares amenazados de la fauna y la flora, materiales de poligrafía del tipo usado para los valores, productos para la defensa vegetal, medicamentos para uso humano y animal, asbesto y amianto y productos que contengan estos materiales.
- Exportación y reexportación de obras de arte de valor histórico, numismático, arqueológico, anticuario y/o etnográfico, así como piezas de museo de cualquier tipo, plantas silvestres y sus partes, hongos silvestres, incluso cultivados, animales salvajes y sus partes, así como mejillones, caracoles y ranas, aunque sean de granja, animales de caza vivos y su material genético, trofeos y otros similares.
- Importación, tránsito directo, exportación y reexportación de bienes y tecnologías de uso militar o de doble uso (Bulgaria es Parte del Acuerdo de Waasenar).
- Importación, tránsito directo, exportación y reexportación de sustancias anestésicas y psicotrópicas, así como de los productos químicos controlados para la obtención de aquellas.
- Importación, exportación y reexportación de mercancías que se encuentren a cargo del Presupuesto Nacional y/o en cumplimiento de acuerdos bilaterales del Gobierno.
- Importación, exportación y reexportación de diamantes en bruto.

5.3. Documentos y formalidades

Todos los productos a exportar e importar en la República de Bulgaria deben estar acompañados por la declaración de aduana que contenga los detalles de los productos, los medios de transporte y solicitud de despacho aduanero.

Se precisan también otros documentos, como certificados de origen, facturas y autorizaciones (para productos sujetos a control de la UE), etc. que varían según el producto y el medio de transporte a utilizar.

En la versión en idioma inglés de la página de la Agencia Búlgara de Aduanas se pueden consultar aranceles, cuotas, régimen comercial, requisitos y restricciones al ingreso: www.customs.bg

Se estima de especial utilidad todo contacto previo con la Embajada, o bien con un importador o representante conocedor del mercado local y de los requisitos vigentes para el ingreso de los productos con los que opera.

6. ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACION

6.1. Muestras y materiales de publicidad

Para obtener una mayor efectividad, las muestras, los folletos y los respectivos materiales informativos o de promoción deben estar escritos preferentemente en idioma búlgaro, o inglés. Los materiales de publicidad deben ser elaborados en idioma búlgaro.

6.2. Canales de distribución

▪ Comercio minorista:

El sector al por menor búlgaro está dominado por tiendas de pequeño tamaño. Con la privatización de las empresas públicas y la entrada en la nueva economía de mercado, la mayor parte de las tiendas se encuentran ya en manos privadas.

Desde mediados de los noventa y especialmente en los últimos años se han ido introduciendo grandes almacenes extranjeros, destacando entre ellos: la alemana “Metro Cash & Carry”, la cadena de productos de consumo griega “ENA”, los supermercados austriacos “Billa”, la cadena de establecimientos de tamaño medio orientados a clientes de mayores ingresos “Familia” (propiedad de Equest Investments Bulgaria), las cadenas “HIT”, “Praktiker” y las francesas “Carrefour” y “Mr. Bricolage”, entre otros.

Estas cadenas, que operan principalmente en las grandes ciudades, tienen previstas en la actualidad nuevas aperturas. Pese a la proliferación de los grandes almacenes, estos todavía conviven con una gran cantidad de tiendas, mercadillos y bazares callejeros.

▪ Comercio mayorista:

El sector mayorista en Bulgaria se caracteriza por su desarrollo fragmentado, teniendo cada sector su propio canal de distribución. Anteriormente, estaba monopolizado por empresas estatales de distribución y de comercio exterior.

En la actualidad, al igual que el *retailing*, la venta al por mayor está en manos privadas. Un ejemplo son los almacenes Ilientzi, situados fuera del centro de la ciudad de Sofía y donde se pueden ver varios locales, bodegas y almacenes de importadores. Muchos productos de consumo importados y no comestibles se comercializan en ese lugar.

La liberalización del comercio facilita la entrada de nuevas compañías en las actividades comerciales. Una gran cantidad de empresas han entrado en el mercado y se han expandido en los sectores de la distribución y de los servicios. Además, la introducción de conceptos de marketing y las nuevas tecnologías de la información no sólo están acelerando sino también facilitando su transformación.

6.3. Promoción de ventas

En los últimos años, en Bulgaria se ha establecido la práctica de las campañas publicitarias (“promociones”) para el lanzamiento de productos nuevos al mercado local.

6.4. Prácticas comerciales

Para ingresar al mercado búlgaro se recomienda contactarse con un importador o un representante especializado, ya que estos conocen el mercado local y los requisitos para el ingreso de los productos con los que operan. Asimismo, resulta recomendable presentarse en las Ferias y Exposiciones de carácter internacional que se realizan regularmente tanto en la capital Sofía, como en otras ciudades grandes del país, como Plovdiv.

6.5. Compras gubernamentales

La Ley de Contratación Pública, promulgada a principios de abril de 2004, que entró en vigor el 1 de octubre de 2007, es la principal ley que regula los principios, términos y procedimientos para la adjudicación de concursos públicos y asegura la eficiencia en el gasto de los recursos presupuestarios.

En 2006 el Parlamento búlgaro adoptó importantes enmiendas a dicha ley, efectivas a partir del 1 de julio de ese mismo año. El objetivo de tales enmiendas era conseguir una legislación sobre contratación pública en línea con las respectivas directivas europeas y asegurar que los concursos públicos se adjudicaran conforme a los principios de apertura, transparencia, libre y justa competencia, igualdad y carencia de discriminación.

El abanico de actividades incluidas en el rango de la contratación pública se cita expresamente en la ley y se divide en tres grupos principales: 1. Construcción; 2. Suministros; 3. Servicios.

El legislador ha establecido ciertos umbrales, a partir de los cuales las autoridades están obligadas a adjudicar los contratos públicos de acuerdo a los términos y procedimientos estipulados en la Ley de Contratación Pública. Los umbrales son:

1. Construcción: 1.800.000 levas (920.000 euros) y 5 millones de levas (2.556.000 euros cuando las actividades se lleven a cabo en el extranjero).
2. Suministros: 150.000 levas (76.691 euros)
3. Servicios: 90.000 levas (46.000 euros)

El depósito necesario para la participación en las ofertas varía entre el 5% y el 10% del contrato total. Asimismo, se establece una corte de arbitraje para las disputas que puedan producirse y se prevén términos preferenciales para fomentar la participación de las PYMES en las licitaciones.

Principales participantes:

Los concursos públicos involucran a muchos agentes económicos, entre los que se encuentran las autoridades contratantes, licitantes, candidatos, contratistas, subcontratistas, oferentes y proveedores de servicios.

Las autoridades contratantes pueden ser:

1. El Estado, autoridades municipales, otras autoridades gubernamentales establecidas en virtud de la ley.
2. Organizaciones públicas incorporadas al Estado para proveer de servicios a los intereses comunes.
3. Empresas públicas que lleven a cabo ciertas actividades determinadas por ley, incluyendo las relativas a agua potable, electricidad, gas o energía térmica, transporte público, servicios postales, explotaciones petrolíferas o de gas, carbón u otros combustibles sólidos.

4. Entidades que, sin ser empresas públicas, tienen su actividad dentro de alguno de los sectores citados en el punto anterior, cuando dicha actividad se lleve a cabo por medio de una contratación exclusiva u otorgamiento de derecho especial de ejecución de la actividad por parte de la autoridad competente.

Cualquier entidad, sea local o extranjera, así como cualquier individuo, búlgaro o extranjero, en la medida que cumpla con los requisitos planteados en la Ley de Contratación Pública, puede solicitar entrar en un procedimiento de contratación pública y ser adjudicatario de un contrato público.

El proceso de solicitud normalmente requiere proporcionar una gran cantidad de documentos corporativos y financieros a las autoridades contratantes, certificando el cumplimiento de ciertos requisitos.

6.6. Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones

El organismo competente en esta materia es la Agencia Estatal de Metrología y Supervisión Técnica, en cuyo boletín oficial se publican las notificaciones de la Secretaría de la OMC en el marco del Acuerdo de Obstáculos Técnicos en el Comercio, el registro de los permisos otorgados y retirados para valoración de correspondencias, el registro de materiales comparativos certificados, información sobre tipos de aparatos de medición aprobados y rechazados e información sobre los productores de botellas en Bulgaria y sus signos de identificación.

Los estándares búlgaros están armonizados con las Directivas de la Unión Europea a través de la paulatina implementación de Disposiciones locales para distintos productos, como ser equipos eléctricos, juguetes, ascensores, explosivos para uso civil, refrigeradores y freezers para el hogar, equipos de protección personal, instrumentos no automáticos para pesar, terminales de radio y telecomunicación, entre otros.

Otra publicación importante de esta Agencia es la Revista “Estandarización, metrología y certificación”.

6.7. Derechos de propiedad, patentes y marcas

El organismo competente en el tema es la Oficina de Patentes que cumple las siguientes funciones: registro y protección legal de derechos de propiedad industrial; redacción de legislación en materia de propiedad industrial, reglamentos e instrucciones; representación del país en organizaciones internacionales vinculadas con la propiedad industrial; publicaciones y boletín de acuerdo con la Ley de Patentes y los acuerdos internacionales; información y documentos sobre actividades y servicios en materia de propiedad industrial; mantenimiento de registros del estado sobre propiedad industrial protegida; cursos de entrenamiento en el campo de la propiedad industrial.

Ofrece información sobre diseño industrial, representantes de propiedad industrial y de propiedad intelectual, patentes, marcas e indicadores geográficos, nuevas variedades de plantas y animales, etc.

7. PARTICIPACIÓN ARGENTINA EN FERIAS, EXPOSICIONES Y EVENTOS ESPECIALES EN BULGARIA

A modo de ejemplo de las oportunidades de negocios que ofrecen los grandes encuentros internacionales entre empresas, se detallan seguidamente las principales ferias, exposiciones y eventos especiales, en las cuales participó la Embajada Argentina en Bulgaria durante el año 2011:

- **FERIA AGRÍCOLA AGRA 2011** – realizada a principios del mes de marzo en Plovdiv – Se trata de la mayor feria internacional de los Balcanes en materia de agricultura, ganadería y sectores afines. La Embajada tuvo la oportunidad de presentar algunas de las últimas novedades argentinas en materia de desarrollo del sector.
- **EXPOSICIÓN INTERNACIONAL “NATURALEZA, CAZA, PESCA”** – llevada a cabo a principios del mes de abril en Plovdiv – El objetivo de la participación fue el presentar a la Argentina como un destino atractivo para los amantes de la naturaleza, la caza y la pesca, y brindar a la vez información sobre la oferta exportable en particular vinculada con la pesca deportiva y el camping.
- **DEGUSTACIÓN DE VINO ARGENTINO CON OCASIÓN DEL DÍA MUNDIAL DEL MALBEC** – realizada durante el mes de mayo en Sofía – La Embajada organizó en el restaurante “Asado” una degustación de vinos argentinos en la que participaron muchos de los importadores de bodegas argentinas presentes en el mercado local.
- **FERIA INTERNACIONAL DE TURISMO CULTURAL** – llevada a cabo a mediados del mes de abril en la ciudad de Veliko Tarnovo – A efectos de optimizar la promoción de la oferta turística argentina en los mercados externos, la Embajada pudo presentar los mecanismos de cooperación entre la Cancillería y el Ministerio de Turismo de la Nación.
- **DEGUSTACIÓN ESPECIAL DE VINOS ARGENTINOS** – organizada durante el mes de junio en la ciudad de Varna – A efectos de presentar uno de los sectores argentinos más importantes y aprovechando el flujo de turistas de verano, la Embajada organizó una degustación de vinos argentinos en el principal centro balneario búlgaro del Mar Negro.
- **SEMINARIO DEDICADO A LA ECONOMÍA ARGENTINA** – el mismo fue organizado durante el mes de junio en la ciudad de Burgas – Los objetivos del Seminario estuvieron dedicados a las posibilidades de cooperación bilateral en los campos de comercio, inversiones y tecnologías.
- **FERIA TÉCNICA INTERNACIONAL DE PLOVDIV** – la participación se concretó en septiembre en la ciudad de Plovdiv – En dicha feria la Embajada participó con stand propio presentando materiales proporcionados por ADIMRA, CIPIBIC, CERA y otros. La tecnología argentina de “gasoducto virtual” expuesta ganó la Medalla de Oro y un Diploma Especial en esta feria técnica.
- **SEMINARIO SOBRE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS E INVERSIONES EN ARGENTINA** – realizado en el mes de septiembre en la ciudad de Plovdiv – En el marco de la Feria Técnica Internacional y ante una amplia gama de empresas participantes provenientes de Bulgaria y otros países, se realizó un Seminario especial en el cual se hizo énfasis en las características de la economía argentina y las oportunidades de negocios e inversiones que la misma presenta.

- SALÓN DEL VINO 2011 – organizado a fines del mes de octubre en Sofía – Una participación especial de Argentina se realizó en Inter Expo Center de la capital, que fue el ámbito donde se dieron cita las más importantes bodegas presentes en el mercado local. La Embajada contó con un stand de 36 m2, vinos provenientes de 8 bodegas argentinas diferentes y una pareja de tango que fue el centro de atención del encuentro.
- SEMINARIO SOBRE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS E INVERSIONES EN ARGENTINA – realizado a fines del mes de noviembre en la ciudad de Skopje, Macedonia – Como Embajada concurrente también en la República de Macedonia, se organizó junto a la Cámara de Comercio de ese país otro Seminario sobre oportunidades de negocios e inversiones en Argentina, del que participaron empresarios locales y extranjeros. Argentina es el primer país miembro del MERCOSUR que realiza una actividad de semejante envergadura en territorio macedonio.

Nota: La Embajada Argentina manifiesta el interés de contar con participantes nacionales en los eventos de promoción que realiza, por lo que todo interesado puede dirigirse a la Sección Comercial de esa representación diplomática cuyos datos pueden encontrarse más abajo.

8. VIAJES DE NEGOCIOS

8.1. Transporte y hotelería

Hospedaje: En todo el territorio de la República de Bulgaria existe una gran variedad de posibilidades de hospedaje, desde pequeñas hosterías hasta grandes hoteles de 5 estrellas.

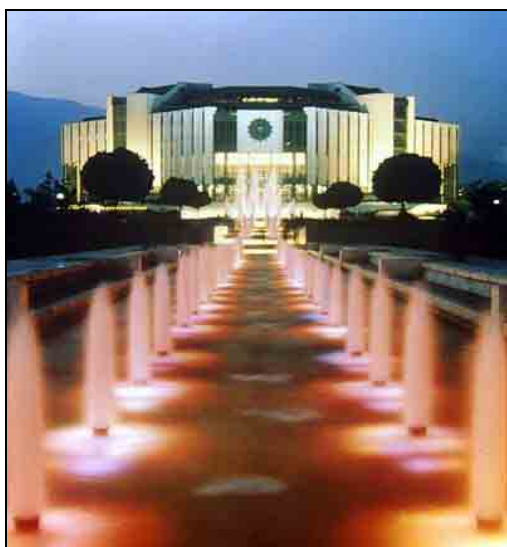
En las ciudades grandes, como Sofía, Varna, Plovdiv, etc., se pueden encontrar casi todas las cadenas internacionales de hotelería.

En las zonas de descanso, como por ejemplo las zonas montañosas o del mar, existen complejos enteros con servicio *all inclusive*, centros de *spa*, etc.

Hotel	hab. individual	hab. doble
3 estrellas	40-60 euros	50-70 euros
4 estrellas	75-120 euros	85-150 euros
5 estrellas	150-170 euros	150-200 euros

Traslado: Las compañías de aviación que realizan vuelos regulares a Bulgaria son casi todas las compañías europeas y además la rusa, la turca, la israelí, entre muchas otras. Aerolíneas Argentinas no posee vuelos directos a este país, pero pueden hacerse conexiones desde las principales capitales europeas.

A continuación se detallan precios orientativos para pasajes clase turista, aunque sujetos a importantes variaciones durante cada temporada.



Buenos Aires – Sofía – Buenos Aires:

Alitalia	920 euros
Lufthansa	960-1200 euros
Air France	1010 euros

Frankfurt – Sofía – Frankfurt:

KLM	290 euros
-----	-----------

Roma – Sofía – Roma:

Alitalia	210 euros
----------	-----------

París – Sofía – París:

Air France	490 euros
------------	-----------

Madrid – Sofía – Madrid:

Bulgaria Air	380 euros
--------------	-----------

8.2. Visas

En marzo de 2006 se firmó el Acuerdo entre Argentina y Bulgaria sobre exención de visados en pasaportes comunes para los fines de turismo, negocios, actividades deportivas, artísticas o científicas, en vigor desde agosto de 2006.

Se advierte que a partir de 15 de junio de 2007 en Bulgaria está vigente el Reglamento europeo CE1889, según el cual todos los viajeros que entren o salgan de la Unión Europea con 10.000 euros o más en efectivo, deben declarar dicho importe en la Aduana.

8.3. Clima, Atención médica, Idioma, Comunicaciones

Clima: Continental moderado. Estaciones marcadas. Frío con nieve en invierno, caluroso en verano.

Idioma: Búlgaro. Algunos empresarios hablan inglés. Hay traductores al español, inglés y francés.

Comunicaciones: Teléfono, fax, e-mail, internet: adecuados

Atención médica: Buena en las ciudades importantes, en particular Sofía. Se recomienda tener seguro médico internacional.

Corriente eléctrica: En todo el país es de 220 V.

Principales prefijos: 00359 (Bulgaria); 02 (Sofía); 032 (Plovdiv); 042 (Stara Zagora); 052 (Varna); 062 (Veliko Tarnovo); 082 (Ruse).

Urgencias: Para cualquier urgencia, o para comunicarse con la Policía, Bomberos, Ambulancias, Asistencia en rutas, Protección de menores, en Bulgaria existe un número de teléfono unificado, de marcación rápida y al que se puede acceder desde cualquier punto del país, que es: **112**.

8.4. Diferencia horaria

Bulgaria cambia su horario en relación con las estaciones. Por eso respecto a Argentina son:

+ 5 horas – en época de invierno búlgaro

+ 6 horas – en época de verano búlgaro

8.5. Consideraciones en materia de seguridad

Se recomienda utilizar hoteles de 3 estrellas como mínimo.

Se recomienda utilizar sólo taxis pedidos por teléfono.

Se advierte que las señales de tráfico y semáforo a veces no se respetan.

Se advierte que la puntualidad en las reuniones debe ser respetada.

8.6. Costumbres locales (recomendaciones prácticas)

En general los empresarios búlgaros prefieren establecer contacto personal en los negocios. Es costumbre intercambiar tarjetas en idioma inglés. Cada vez más se nota una corriente de los empresarios que habla inglés. A veces la contraparte búlgara aporta traductor.

8.7. Horarios laborales y calendarios de vacaciones

Horario laboral de bancos y oficinas: De 9,00 a 17,00 h. – generalmente con receso para almorzar de 12,00 a 13,00 h.

Horario de comercios: De lunes a viernes, de 9,30 a 19,00 h., sábado de 10,00 a 14,00 h. Los nuevos centros comerciales tienen en general horarios más amplios.

8.8. Vacaciones y Feriados nacionales:

El período de vacaciones se extiende generalmente desde mediados de julio hasta fines de agosto. En cuanto a fin de año, desde mediados de diciembre hasta la primer semana de enero del próximo año.

Los Feriados nacionales en Bulgaria (respectivamente días no laborables) son:

1 de enero – Año Nuevo

3 de marzo – Día de la Liberación Nacional

1 de mayo – Día del Trabajo

6 de mayo – Día de las Fuerzas Armadas búlgaras

24 de mayo – Día de la Escritura y Cultura Eslavas

6 de septiembre – Día de la Unificación Nacional

22 de septiembre – Día de la Independencia Nacional

Asimismo, son considerados como Feriados los días movibles de Pascua y Navidad.

9. CONTACTOS ÚTILES

Embajada Argentina en Bulgaria

Avda. "Dragan Tsankov" Nro. 36, piso 8 (edificio "Interpred")

(1040) SOFIA, BULGARIA

Tel.: (+359 2) 971 2539 / 3791

Sección consular: (+359 2) 973 3204

Sección económico-comercial: (+359 2) 973 2590

Fax: (+359 2) 969 3028

Web: <http://ebulg.mrecic.gov.ar>

E-mail: ebulg@mrecic.gov.ar

E-mail2: comerciales.ebulg@mrecic.gov.ar

E-mail3: consulares.ebulg@mrecic.gov.ar

Estadísticas de comercio exterior

<http://aeaf.bg> – Página web con análisis, comentarios y novedades sobre la situación económica y financiera en Bulgaria. Se actualiza regularmente, la información es en su mayoría en idioma búlgaro.

www.nsi.bg – Instituto Nacional de Estadísticas (todo tipo de información: datos macroeconómicos, estadísticas de comercio exterior, etc.). En caso de solicitar información específica que no figura en dicha página web, pueden dirigirse a: info@nsi.bg, siendo en este caso el precio 7,20 levas (igual a 3,60 euros, IVA incluido) por página.

www.stat.bg – Página web con información sobre estadísticas de los siguientes sectores: real, fiscal, financiero, externo y socio-demográfico.

Listados de importadores y distribuidores

www.business.bg – catálogo electrónico de compañías (se actualiza regularmente).

www.econ.bg – catálogo electrónico de compañías (se actualiza regularmente).

www.sme.government.bg – Agencia búlgara de promoción de las PyMES (la más completa y útil información sobre empresas que se puede obtener de manera gratuita).

www.bcci.bg – Cámara Búlgara de Industria y Comercio (información sobre empresas). Las solicitudes de información específica pueden dirigirse a: bcentre@bcci.bg.

Los estudios de mercado tienen un arancel que varía según el detalle que se solicita. Las consultas aisladas en el catálogo de empresas son gratuitas, el uso del catálogo por parte de entidades y empresas extranjeras por seis meses cuesta 120 levas (60 euros), por nueve meses – 180 levas (90 euros) y por un año 222 levas (111 euros).

Sitios Web de los principales organismos de promoción comercial, públicos y privados

www.baez-bg.com – Agencia Aseguradora de Exportaciones.

www.bia.bg – Asociación Industrial Búlgara (contiene información general, algunos estudios de mercado)

www.bnb.bg – Banco Nacional de Bulgaria (datos macroeconómicos, legislación bancaria, estadísticas).

www.bpo.bg – Oficina de Patentes (patentes y marcas).

www.bta.bg – Agencia búlgara de Telecomunicaciones.

www.bulgarreclama.com – Sitio que organiza ferias y exposiciones.

www.damtn.government.bg – Agencia Estatal de Metrología y Supervisión Técnica (estándares de etiquetado y certificaciones)
www.fair.bg – Feria Internacional de Plovdiv (el mayor centro de exposiciones de los Balcanes).
www.iec.bg – Inter Expo Center (el mayor lugar de exposiciones en Sofía).
www.investbg.government.bg – Agencia Búlgara de Inversiones (datos macroeconómicos, estadísticas de comercio exterior, legislación comercial, etc.)
www.mi.government.bg – Sitio oficial del Ministerio de Economía, Energía y Turismo.
www.minfin.bg - Ministerio de Finanzas (ver impuestos internos: en “Política Fiscal”).
www.mzgar.government.bg – Ministerio de Agricultura y Alimentación (En “Servicios /NVSM/Estructura”, pueden consultarse los requisitos sanitarios para el ingreso al país de los productos de origen animal).
www.sme.government.bg – Agencia de Promoción de las PyMES (la más completa información gratuita sobre empresas, incluidas licitaciones internacionales).
www.tourism.government.bg – Agencia Nacional de Promoción del Turismo.

Otros Sitios Web útiles

www.bnr.bg - Sitio oficial de la Radio Nacional de Bulgaria. Posee link para escuchar programas en directo.
www.bnt.bg – Sitio oficial de la Televisión Nacional Búlgara. Posee link para ver programas en directo.
www.bulgariatravel.org – Sitio sobre turismo.
www.focus-news.net – Agencia búlgara de información.
www.programata.bg – Sitio con información sobre la cartelera cultural, cines, teatros, eventos, etc.
www.sofia-airport.bg – Sitio oficial del Aeropuerto de Sofía, donde constantemente se actualiza la información sobre salidas y llegadas de vuelos.
www.thesofiaecho.com – Información económica en inglés.
www.travel-bulgaria.com – Sitio sobre turismo.